



Biblioteka  
Pedagogiczna  
w Radomiu

**Praca z uczniem z  
doświadczeniem migracyjnym,  
w tym w zakresie nauczania  
języka polskiego jako języka  
obcego.**

BIBLIOTEKA PEDAGOGICZNA W  
RADOMIU  
Ul. Kościuszki 5A  
26-600 Radom

Tel. 48 345 95 50

[bibliotekapedagogiczna.pl](http://bibliotekapedagogiczna.pl)



Biblioteka  
Pedagogiczna  
w Radomiu

### Wydawnictwa zwarte:

1. *68 pomysłów na lekcje polskiego* / Joanna Pasek ; [oprac. : Joanna Czyż ; red. Iwona Stempel ; rys.: Eliza Luty, Małgorzata Mianowska]. Kraków : Szkoła Języka Polskiego Glossa, 2022.
2. *Buduj mosty nie mury : 97 ćwiczeń z zakresu praw człowieka, zrozumienia interkulturowego i rozwiązywania konfliktów* / Enver Djuliman i Lillian Hjorth ; z norweskiego przełożyli Witold Biliński, Ewa M. Bilińska. - Warszawa : Wydawnictwo Akademickie "Dialog" Anna Parzymies, 2017.
3. *Cześć, jak się masz? : a Polish language textbook : level A1 : introduction to Polish. Cz. 1, Spotykamy się w Polsce* / Władysław Miodunka ; tłum. Andrzej Kurtyka, Marek Wójcikiewicz, Cara Thornton. - Wyd. II z płytą CD. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, cop. 2020.
4. *Cześć, jak się masz? : a Polish language textbook : level waystage A2. Cz. 2, Spotkajmy się w Europie* / Władysław Miodunka ; [tł. Andrzej Kurtyka, Marek Wójcikiewicz]. - Wyd. 1 z płytą CD. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych UNIVERSITAS, cop. 2012.
5. *Edukacja dzieci i młodzieży w środowiskach zróżnicowanych kulturowo* / red. nauk. Tadeusz Lewowicki, Barbara Chojnacka-Synaszko, Gabriela Piechaczek-Ogierman ; Wydział Etnologii i Nauk o Edukacji Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach, Wyższa Szkoła Pedagogiczna ZNP w Warszawie, Stowarzyszenie Wspierania Edukacji Międzykulturowej. - Toruń : Wydawnictwo Adam Marszałek, 2014.
6. *Gramatyka? Dlaczego nie?! : ćwiczenia gramatyczne dla poziomu A1* / Joanna Machowska ; [tłumaczenie na język angielski Magdalena Buchta, tłumaczenie na język niemiecki Jan Szurmant, tłumaczenie na język rosyjski Sergiy Tyupa, tłumaczenie na język hiszpański Anna Jankowska]. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, cop. 2021.
7. *Język polski? Chcę i mogę! : podręcznik do nauki języka polskiego jako obcego. Cz. 1* / Edyta Gałat, Beata Sałęga-Bielowicz. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych "Universitas", cop. 2018.
8. *Język polski? Chcę i mogę! : podręcznik do nauki języka polskiego jako obcego. Cz. 2* / Edyta Gałat, Beata Sałęga-Bielowicz. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych "Universitas", cop. 2019.

BIBLIOTEKA PEDAGOGICZNA W RADOMIU Ul. Kościuszki 5A 26-600 Radom	Tel. 48 345 95 50	<a href="http://bibliotekapedagogiczna.pl">bibliotekapedagogiczna.pl</a>
---	-------------------	--



## Biblioteka Pedagogiczna w Radomiu

9. *Język polski? Chcę i mogę! : zeszyt ćwiczeń. Cz. 1* / Edyta Gałat, Beata Sałęga-Bielowicz. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych "Universitas", cop. 2018.
10. *Język polski? Chcę i mogę! : zeszyt ćwiczeń. Cz. 2* / Edyta Gałat, Beata Sałęga-Bielowicz. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych "Universitas", cop. 2019.
11. *Kształcenie umiejętności pisania w dydaktyce języka polskiego jako obcego* / Ewa Lipińska. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych "Universitas", © 2023.
12. *Leksykon pedagogiki międzykulturowej i etnopedagogiki* / Marta Guziuk-Tkacz, Alicja Joanna Siegień-Matyjewicz ; [tłum. terminów na język angielski: Marta Guziuk-Tkacz]. - Warszawa : Wydawnictwo Akademickie Żak , 2015.
13. *Moje litery : piszę na A : podręcznik dla dzieci w wieku wczesnoszkolnym* / Magdalena Szelc-Mays ; rys. Katarzyna Raputa, Katarzyna Sepielak, Paweł Sepielak. - Kraków : "Universitas", 2014.
14. *Mój pierwszy elementarz : polsko-ukraiński : czytamy metodą sylabową = мій первий буквар : пол'с'ко-українц'кij : čitaêmo pol's'koû po skladah* / [aut. części polskiej Alicja Karczmarska-Strzebońska ; tłum. Nataliâ Kudina, Oksana Felec'ka ; red. Agnieszka Antosiewicz]. - Kraków : Greg, [2022].
15. *Od obcości do inności : międzykulturowa edukacja nieformalna na przykładzie działań polskich organizacji pozarządowych* / Anna Młynarczuk-Sokołowska. - Warszawa : Wydawnictwo Akademickie Żak, Białystok : Wydział Pedagogiki i Psychologii Uniwersytetu w Białymstoku, 2015.
16. *Po polsku? Tak! : elementarz dla cudzoziemców do nauki języka polskiego* / Aneta Lica i Zenon Lica. - Wydanie III. - Gdańsk : Wydawnictwo Harmonia, 2022.
17. *Po polsku? Tak! : zeszyt ćwiczeń dla cudzoziemców do nauki języka polskiego. Cz. 1* / Aneta Lica i Zenon Lica. - Wydanie III. - Gdańsk : Wydawnictwo Harmonia, 2022.
18. *Po polsku? Tak! : zeszyt ćwiczeń dla cudzoziemców do nauki języka polskiego. Cz. 2* / Aneta Lica i Zenon Lica ; [il. : Maria Pelc, Dawid Żabiński]. - Wydanie II. - Gdańsk : Wydawnictwo Harmonia, 2022.
19. *Poznajmy się! = Davaj znajomytys'!* / [tłumaczenie: Olena Zhernova ; opracowanie ilustracyjne, graficzne: Katarzyna Aziukiewicz ; opracowanie muzyczne: Grzegorz Dondziłło]. Warszawa : Poltext, 2022.

BIBLIOTEKA PEDAGOGICZNA W RADOWIU Ul. Kaściuszki 5A 26-600 Radom	Tel. 48 345 95 50	bibliotekapedagogiczna.pl
---	-------------------	---------------------------



## Biblioteka Pedagogiczna w Radomiu

### Artykuły z czasopism:

1. „Cześć! Jestem Tom”, czyli nauka mówienia w języku polskim dla obcokrajowców. Propozycja lekcji dla początkujących / Patrycja Kubicha. // Język Polski w Szkole Podstawowej. - 2021/2022, nr 1, s. 49-66.
2. „Jak ci minęły wakacje?”, czyli propozycja lekcji swobodnej wypowiedzi ustnej w języku polskim dla obcokrajowców. Poziom średnio zaawansowany / Patrycja Kubicha. // Język Polski w Szkole Ponadpodstawowej. - 2021/2022, nr 1, s. 85-101.
3. „Polski krok po kroku” jako źródło zadań rozwijających świadomość językową związaną z przymiotnikami / Piotr Raczyński. // Język Polski w Szkole Podstawowej. - 2021/2022, nr 1, s. 79-92.
4. Czy tak bardzo inne?: o zdalnym nauczaniu polskiej gramatyki w grupach wschodniostowiańskich / Dominika Izdebska-Długosz. // Język Polski w Szkole Ponadpodstawowej. - 2021/2022, nr 2, s. 71-83.
5. Dobry start uczniów z doświadczeniem migracji / Beata Katarzyna Jędryka. // Języki Obce w Szkole. - 2022, nr 2, s. 29-42.
6. Dostosowanie wymagań edukacyjnych do potrzeb uczniów z doświadczeniem migracji / Dominika Bucko, Anna Mikulska. // Języki Obce w Szkole. - 2019, nr 4, s. 43-48.
7. Dzieci z doświadczeniem migracyjnym w przedszkolu / Anna Waleriańczyk. // Wychowanie w Przedszkolu. - 2022, nr 5, s. 6-11.
8. Egzamin certyfikowany z języka polskiego jako obcego na poziomie B1: analiza materiałów przygotowawczych / Małgorzata Banach. // Języki Obce w Szkole. - 2022, nr 2, s. 45-54.
9. Komunikacja ukierunkowana na ucznia - formy sprzyjające rozwijaniu kompetencji komunikacyjnej / Monika Żelazna. // Język Polski w Szkole Ponadpodstawowej. - 2021/2022, nr 1, s. 103-111.
10. Młodzi, gniewni, radykalni u wrót szkoły: inspiracje dla pracy pedagogicznej w wielokulturowej rzeczywistości / Marzanna Pogorzelska. (Uniwersytet Opolski) // Problemy Opiekuńczo-Wychowawcze. - 2017, nr 6, s. 36-43.
11. Na ratunek (wy)mowie / Aleksandra Stolarczyk. // Remedium. - 2022, nr 3, s. 11-14.
12. Nauczanie języka polskiego jako obcego dzieci z doświadczeniem migracji w szkole podstawowej - sieci współpracy i samokształcenia / Dominika Izdebska-Długosz. // Język Polski w Szkole Podstawowej. - 2021/2022, nr 1, s. 7-22.
13. Nauka języka polskiego jako obcego / Dorota Janczak. // Dyrektor Szkoły. - 2022, nr 9, s. 42-44.
14. Nauka języka polskiego jako obcego / Mirosława Suchocka. // Dyrektor Szkoły. - 2023, nr 2, s. 82-85.

BIBLIOTEKA PEDAGOGICZNA W RADOWIU Ul. Kaścisuski 5A 26-600 Radom	Tel. 48 345 95 50	bibliotekapedagogiczna.pl
---	-------------------	---------------------------



## Biblioteka Pedagogiczna w Radomiu

15. *Nowoczesne metody nauczania języka polskiego jako języka obcego w szkole ponadpodstawowej* / Anita Skóra. // *Język Polski w Szkole Ponadpodstawowej*. - 2021/2022, nr 1, s. 53-67.
16. *Podcast w nauczaniu JPJO* / Jan Oko. // *Język Polski w Szkole Ponadpodstawowej*. - 2021/2022, nr 1, s. 41-52.
17. *Podejście naturalne i TPR w praktyce nauczania JPJO* / Jan Oko. // *Język Polski w Szkole Podstawowej*. - 2021/2022, nr 1, s. 35-48.
18. *Popkultura i media społecznościowe w nauczaniu języka polskiego jako obcego* / Katarzyna Furmaniak, Adrianna Olkowska. // *Języki Obce w Szkole*. - 2019, nr 4, s. 67-71.
19. *Praca z dziećmi cudzoziemskimi w polskiej szkole : metody działania i własne doświadczenia* / Alina Szulgan. // *Języki Obce w Szkole*. - 2019, nr 4, s. 55-59.
20. *Przygotowanie uczniów do funkcjonowania w środowisku zróżnicowanym kulturowo* / Aneta Sylwia Baranowska. // *Problemy Opiekuńczo-Wychowawcze*. - 2018, nr 9, s. 14-22.
21. *Rozwijanie kompetencji komunikacyjnej. Propozycja metodyczna dla nauczycieli języka polskiego jako obcego na poziomie A1/A2* / Żelazna Monika. // *Język Polski w Szkole Podstawowej*. - 2021/2022, nr 1, s. 67-77.
22. *Scenariusz: Uczeń z doświadczeniem migracji - blaski i cienie życia na obczyźnie* / Aleksandra Stolarczyk, Ivanna Bachynska. // *Remedium*. - 2022, nr 12, s. 14-17.
23. *Spotkania z kulturą polską na dodatkowych lekcjach języka polskiego dla uczniów powracających z emigracji* / Katarzyna Stankiewicz, Anna Żurek. // *Języki Obce w Szkole*. - 2019, nr 4, s. 11-17.
24. *Testowanie rozumienia tekstu pisanego w środowisku cyfrowym : na przykładzie języka polskiego jako obcego* / Dominika Bucko. // *Języki Obce w Szkole*. - 2022, nr 3, s. 37-44;
25. *Uczeń reemigrant w polskiej szkole - teoria a praktyka : studium przypadku* / Anna Peza, Grażyna Przechodzka. // *Języki Obce w Szkole*. - 2019, nr 4, s. 19-26.
26. *Uczeń wschodniostowiański w polskiej szkole jako wyzwanie glottodydaktyczne* / Dominika Izdebska. // *Język Polski w Szkole Ponadpodstawowej*. - 2021/2022, nr 1, s. 113-128.
27. *W 90 minut dookoła języka polskiego* / Izabela Czerniejewska, Julia Karczewska. // *Języki Obce w Szkole*. - 2019, nr 4, s. 73-77.
28. *W obecnej sytuacji ważna jest otwartość na słuchanie dzieci, które mówią o swoich uczuciach i emocjach* / z dr Barbarą Czardybon rozmawiał Tadeusz Pulcyn. // *Remedium*. - 2022, nr 3, s. 5-7.
29. *Wątek kultury ludowej w nauczaniu języka polskiego jako obcego* / Alicja Trukszyn. // *Język Polski w Szkole Ponadpodstawowej*. - 2021/2022, nr 1, s. 23-40.
30. *Wykorzystanie multimedialnych kart pracy w nauczaniu języka polskiego jako obcego* / Mateusz Wysocki. // *Język Polski w Szkole Podstawowej*. - 2021/2022, nr 2, s. 73-85.

BIBLIOTEKA PEDAGOGICZNA W RADOMIU Ul. Kaściuszki 5A 26-600 Radom	Tel. 48 345 95 50	bibliotekapedagogiczna.pl
---	-------------------	---------------------------



## Biblioteka Pedagogiczna w Radomiu

### Zbiory specjalne:

1. *Czarno na białym : gramatyka i sprawność pisania na B2 : podręcznik do nauki języka polskiego dla cudzoziemców* / Dorota Prążyńska. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych "Universitas", 2022. - 380, [3] strony ; 30 cm.
2. *Cześć, jak się masz? : a Polish language textbook : level A1 : introduction to Polish. Cz. 1, Spotykamy się w Polsce* / Władysław Miodunka ; tłumaczenie Andrzej Kurtyka, Marek Wójcikiewicz, Cara Thornton. - Wyd. II z płytą CD. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, copyright 2020. - 243, [1], XVI, [8] stron : ilustracje ; 24 cm + dysk optyczny (CD).
3. *Cześć, jak się masz? : a Polish language textbook : level waystage A2. Cz. 2, Spotkajmy się w Europie* / Władysław Miodunka ; [tł. Andrzej Kurtyka, Marek Wójcikiewicz]. - Wyd. 1 z płytą CD. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych UNIVERSITAS, cop. 2012. - 302, XIII, [9] s. : il. (w tym kolor.) ; 24 cm + 1 płyta CD.
4. *Czytaj krok po kroku : proste historie. 1* / Anna Stelmach. - Kraków : Glossa, Polish Language School, 2018. - 70, [2] strony : ilustracje ; 24 cm.
5. *Czytaj krok po kroku : proste historie. 2* / Anna Stelmach. - Kraków : Glossa, Polish Language School, 2018. - 78, [2] strony : ilustracje ; 24 cm.
6. *Czytaj krok po kroku : proste historie. 3* / Anna Stelmach ; [tłumaczenie Dorota Dziewońska]. - Wydanie pierwsze. - Kraków : Glossa, Polish Language School, 2019. - 78, [2] strony : ilustracje ; 24 cm.
7. *Czytaj krok po kroku : proste historie. 4* / Anna Stelmach ; [tłumaczenie Dorota Dziewońska]. - Wydanie pierwsze. - Kraków : Glossa, Polish Language School, 2021. - 78, [2] strony : ilustracje ; 24 cm.
8. *Gramatyka? Ależ tak! : ćwiczenia gramatyczne dla poziomu A2* / Joanna Machowska ; [tłumaczenie na język angielski Magdalena Buchta, tłumaczenie na język niemiecki Jan Szurmant, tłumaczenie na język rosyjski Sergij Tyupa ; rysunki Kamila Gawłowska]. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, copyright 2022. - 287, [4] strony : ilustracje ; 30 cm.
9. *Gramatyka? Dlaczego nie?! : ćwiczenia gramatyczne dla poziomu A1* / Joanna Machowska ; [tłumaczenie na język angielski Magdalena Buchta, tłumaczenie na język niemiecki Jan Szurmant, tłumaczenie na język rosyjski Sergij Tyupa, tłumaczenie na język hiszpański Anna Jankowska]. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, copyright 2021. - 262, [5] stron : ilustracje ; 30 cm.
10. *Język polski? Chcę i mogę! : podręcznik do nauki języka polskiego jako obcego. Cz. 1* / Edyta Gałat, Beata Sałęga-Bielowicz. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych "Universitas", copyright 2018. - 176, [3] strony : ilustracje ; 30 cm.

BIBLIOTEKA PEDAGOGICZNA W RADOMIU Ul. Kościuszki 5A 26-600 Radom	Tel. 48 345 95 50	bibliotekapedagogiczna.pl
---	-------------------	---------------------------



## Biblioteka Pedagogiczna w Radomiu

11. *Język polski? Chcę i mogę! : podręcznik do nauki języka polskiego jako obcego. Cz. 2 /* Edyta Gałat, Beata Sałęga-Bielowicz. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych "Universitas", copyright 2019. - 199, [1] strona, [2] karty tablic luzem : ilustracje ; 30 cm.
12. *Język polski? Chcę i mogę! : zeszyt ćwiczeń. Cz. 1 /* Edyta Gałat, Beata Sałęga-Bielowicz. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych "Universitas", copyright 2018. - 53 strony, [3] karty tablic luzem : ilustracje ; 30 cm.
13. *Język polski? Chcę i mogę! : zeszyt ćwiczeń. Cz. 2 /* Edyta Gałat, Beata Sałęga-Bielowicz. - Kraków : Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych "Universitas", copyright 2019. - 37, [2] strony : ilustracje ; 30 cm.
14. *Mówię po polsku : ćwiczenia dla obcokrajowców : poziom A1 i A2 /* Monika Gworys, Anna Mądrecka. - Wydanie I. - Kraków : Prolog Publishing, 2021. - 128 stron : fotografie, ilustracje, mapy ; 25 cm.
15. *Mówię po polsku : ćwiczenia dla obcokrajowców : poziom B1 i B2 /* Monika Gworys, Anna Mądrecka. - Wydanie I. - Kraków : Prolog Publishing, 2021. - 180 stron : fotografie, ilustracje, mapy, wykresy ; 25 cm.
16. *Od słowa do słowa toczy się rozmowa : repetytorium leksykalne z języka polskiego jako obcego dla poziomów B1 i B2 /* Przemysław E. Gębal ; [rysunki Sepielak]. - Kraków : Universitas, copyright 2022. - 200 stron : ilustracje ; 30 cm.
17. *Pol's'ka mova za 4 tižni : intensivnij kurs pol's'koï movi /* Marzena Kowalska ; tłumaczenie: Bożena Antoniak ; ilustracje Adam Olchowik. - [Konstancin-Jeziorna] : REA-SJ, [2022]. - XVI, 448, [1] strona : ilustracje ; 18 cm.
18. *Rozmawiamy po polsku : 100 dialogów + ćwiczenia : język polski dla obcokrajowców A1+/A2 /* Justyna Malec-Łaksa, Julia Rychlik. - [Lublin] : Episteme, copyright 2020. - 220, [4] strony : ilustracje ; 24 cm.

### Opracowanie:

1. Artykuły z czasopism – *Beata Tomczyk, Paulina Suska, Ewa Pachniak* – **Wydział Informacji i Promocji.**
2. Wydawnictwa zwarte – *Monika Jabłońska* – **Wydział Gromadzenia i Opracowania Zbiorów**
3. Zbiory specjalne: *Izabela Golińska* – **Wydział Udostępniania**
4. Opracowanie graficzne – *Andrzej Gawroński.*

BIBLIOTEKA PEDAGOGICZNA W RADOMIU Ul. Kałciuszki 5A 26-600 Radom	Tel. 48 345 95 50	bibliotekapedagogiczna.pl
---	-------------------	---------------------------